



PSAT 8/9

Bluebook Test Directions

Translated into Arabic for Students

Notes to the Proctor

Using this document on test day:

Distribute this document once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or displayed in Bluebook. Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period. Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

ملاحظات للطالب

فيما يلي ترجمة للتعليمات التي سيقروها المراقب بصوت عالٍ، فضلاً عن تلك المكتوبة التي ستجدها في Bluebook. سيتلو المراقب التعليمات باللغة الإنجليزية، وعليك متابعتها. إذا كان لديك أي أسئلة حيال ما يتلوه المراقب، فلتتفضل برفع يدك.

- قد لا تتطابق هذه التعليمات المترجمة -مطابقة حرفية- مع ما يقرؤه المراقب، إلا إن المعلومات ذات الصلة هي نفسها.
- قد يتخطى المراقب بعض الإرشادات التي لا تنطبق على وضعك الخاص بخوض الاختبار.
- يُمكنك الاحتفاظ بهذا المُستند على سطح مقعدك طوال مُدَّة الاختبار، ولكن عليك أن تُعيده إلى المراقب عَقب انتهاء الاختبار.
- لا يجوز لك استخدام هذا المُستند كمْسُودة.
- قد يتلو عليك المراقب تعليمات إضافية باللغة الإنجليزية، إذا كان مُصرِّح لك بترتيبات خاصة لأداء الاختبار.
- انتبه إلى الأيقونات التي يتكرَّر استخدامها في هذا المُستند؛ فهي تُشير إلى معلومات مُعيَّنة: معلومات مُهمَّة



يشير النص المظلل إلى التعليمات التي سردها المراقب.

1 نص يوم الاختبار

1.1 مرحبًا

مرحبًا. اليوم ستقدم لامتحان PSAT 8/9، ويركز على ما تتعلمونه في المدرسة. إنها فرصة لمعرفة المجالات التي قد يلزم تحسينها في المدرسة الثانوية.

يُرجى الإنصات جيدًا لهذه التعليمات. سأوافيكم برمز البدء حالما أنتهي. إذا لم تكملوا تسجيل الدخول بعد، فتوقفوا مؤقتًا حتى أكمل القراءة. بإمكانكم الانتهاء بعد ذلك.

إذا كنتم ترغبون في المتابعة أثناء قراءة هذه التعليمات، انقرروا على **Review the Instructions (مراجعة التعليمات)**. إذا لم تنتقلوا إلى شاشة رمز البدء بعد، انقرروا فوق **Help (المساعدة) Verbal Instructions (التعليمات الشفهية)**.

لقد وافقتم على اتباع القواعد والحفاظ على سرية محتوى الاختبار. سأطرد أي شخص يحاول خرق القواعد، وستلغى نتائجهم. قد يُحرم أيضًا من خوض اختبارات College Board مُستقبلاً.

يجب أن يكون Bluebook هو التطبيق الوحيد المفتوح على أجهزتك ما لم تكونوا تستخدمون تقنيات مساعدة مصرح بها. ستكتشف أي تطبيقات مفتوحة أخرى ويمكن أن يؤدي ذلك إلى إلغاء النتيجة.

أغلقوا جميع التطبيقات الأخرى الآن. قد تحتاجون إلى الخروج من تطبيق Bluebook أولاً وإعادة فتحه عند الانتهاء. هل يحتاج أي شخص إلى إغلاق تطبيقات أخرى؟

1.2 الأجهزة والأدوات

سأمر عليكم الآن للتأكد من أن مكاتبكم خالية كما هو موضح في تطبيق Bluebook. سأسلمكم أيضًا أي أدوات تتعلق بترتيباتكم التيسيرية. وإذا أحضرتكم آلة حاسبة؛ فسأتأكد أنه مسموح بها.

إذا كان لديكم هواتف، أو ساعات ذكية، أو أجهزة محظورة أخرى؛ عليكم بإيقاف تشغيلها الآن.

وإذا أحضرتكم آلة حاسبة؛ فسأتأكد أنه مسموح بها.

يجب أن يكون لديكم مُسوَّدة من ورقة واحدة. اكتبوا أسماءكم كاملةً في الزاوية العلوية اليمنى. بعد الاختبار، يجب عليكم إعادتها، وعدم تمزيقها.

1.3 وسائل دعم الترتيبات التيسيرية للاختبارات

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام قارئ الشاشة، أو تقنية مساعدة أخرى؛ سيقراً المُراقب:

إذا كنت تستخدم قارئ شاشة، أو تقنية مساعدة أخرى مصرح باستخدامها؛ فقد حان الوقت الآن للتأكد من أنها تعمل. تذكّر، أنه يمكنك استخدام الخصائص المدمجة على جهازك.

تتوفر المزيد من المعلومات على صفحة المساعدة لـ Bluebook.

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام قارئ بشري؛ سيقراً المُراقب:

يجب على القراء قراءة الأسئلة بصوت عالٍ كلما طُلب. من الضروري الالتزام بقراءة ما هو مكتوب بالنص فقط. ممنوع عليهم الشرح، حتى لو طلب الطالب.

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام ناسخ؛ سيقراً المُراقب:

يجب على الناسخين كتابة الإجابات، والتصحيحات التي يملئها الطلاب فقط. وعليهم ألا يدفعوا الطلاب بأي طريقة يمكن أن ينتج عنها استجابة مختلفة. سيقراً الناسخون إجابات الطلاب عليهم إذا أرادوا مراجعتها.

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام **raised line drawings (الرسومات الخطية البارزة)**؛ سيقراً المُراقب:

تحتوي الرسومات الخطية البارزة على العلامات والأرقام نفسها التي ستسمعها ضمن الأوصاف التفصيلية.

1.4 فترات الاستراحة والتعليمات الأخيرة

يُرجى الانتباه جيدًا إلى تعليمات الاستراحة المُقدمة.

يوضح تطبيق Bluebook إذا ما حان وقت الاستراحة. لأخذ استراحة في أي وقت آخر، انتقلوا إلى قائمة **More (المزيد)** وانقروا على **Unscheduled Break (استراحة غير مجدولة)**. سَتُضَيِّعون من وقت الاختبار إذا حصلتم على استراحة غير مجدولة.

إذا كان لديكم ترتيبات تيسيرية للحصول على استراحة حسب الحاجة، فحددوا **Pause (إيقاف مؤقت)** أسفل المؤقت بدلًا من ذلك حتى لا تضيّعوا من وقت الاختبار.

التزموا الهدوء أيضًا في جميع الأوقات، لأن تطبيق Bluebook يحسب الوقت لكل شخص على حدة، وستبدأون الاستراحة وتنتهون من الاختبار في أوقات مختلفة قليلًا عن بجواركم.

سأشارك معكم الآن بعض التذكيرات المهمة.

لتجنّب المشكلات المتعلقة بالدرجات، اتركوا أجهزكم مفتوحة أو غير مغطاة خلال الاختبار بأكمله، بما في ذلك فترات الاستراحة. لا تغلقوا تطبيق Bluebook، أو أجهزكم حتى تروا شاشة **Congratulations (التهنئة)**.

إذا انتهى الوقت ولم تروا هذه الشاشة، ارفعوا أيديكم. خلاف ذلك، اجلسوا في هدوء، مع ترك أجهزكم مفتوحة حتى أسمح لكم بالانصراف.

إذا كنتم بحاجة إلى مسوّدة إضافية أو مساعدة في أي وقت، ارفعوا أيديكم وسأمرّ إليكم. هل لدى أحد أي أسئلة؟

سأعطيك رمز البدء بعد لحظات. عند إدخال الرمز والنقر فوق **Start Test (بدء الاختبار)**، سيبدأ مؤقتكم ويمكنكم البدء في الاختبار.

إذا لم تظهر شاشة رمز البدء بعد، فانتهوا من تسجيل الدخول إلى Bluebook.

سأقرأ عليكم رمز البدء الآن وأكتبه على السبورة. حطًا موفّقًا!

سيقرأ المُراقب رمز البدء المكون من ستة أرقام بصوت عالٍ ويكتبه على السبورة.

1.5 نظرة عامة على الاختبار

فيما يلي ترجمة لتوجيهات النظرة العامة على لاختبار، والموضحة في Bluebook.

يتكون اختبار الرقمي PSAT 8/9 من جزء للقراءة والكتابة وجزء للرياضيات.

الجزء 1: القراءة والكتابة (54 سؤالًا)

هناك وحدتان في جزء القراءة والكتابة. تحتوي كل وحدة على 27 سؤالًا.

الجزء 2: الرياضيات (44 سؤالًا)

هناك وحدتان في جزء الرياضيات. تحتوي كل وحدة على 22 سؤالًا.

الوحدات

وفي كل جزء، وحدتان بتوقيتين منفصلين. يمكنك مراجعة إجاباتك في وحدة معينة إذا كان الوقت يسمح بذلك. عندما يصل المؤقت إلى الصفر، ستنتقل تلقائيًا إلى التالي. بمجرد الانتقال من أي وحدة، لا يمكنك العودة إليها.

التوجيهات

تظهر توجيهات الإجابة عن الأسئلة في بداية كل جزء. يمكنك العثور على هذه التوجيهات في الزاوية العلوية اليسرى للشاشة في أي وقت.

Reading and Writing Module Directions 1.6

فيما يلي ترجمة للتعليمات المعروضة في Bluebook لكل من وحدات القراءة والكتابة.



التعليمات

تتناول الأسئلة الواردة في هذا القسم عددًا من مهارات القراءة والكتابة المهمة. يتضمن كل سؤال فقرة واحدة أو أكثر، والتي قد تتضمن جدولًا أو رسمًا بيانيًا. اقرأ كل فقرة وسؤال بعناية، ثم اختر أفضل إجابة عن السؤال بناءً على الفقرة (ال فقرات).

جميع الأسئلة في هذا القسم هي أسئلة اختيارات متعددة مع أربعة خيارات للإجابات. لكل سؤال إجابة صحيحة واحدة.

Math Module Directions 1.7

فيما يلي ترجمة للتعليمات والصفحة المرجعية المعروضة في Bluebook لنموذجي الرياضيات.



التوجيهات

تتناول الأسئلة الواردة في هذا القسم عددًا من المهارات الحسابية المهمة.

يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في جميع الأسئلة. يمكن استخدام صفحة مرجعية وآلة حاسبة وهذه التعليمات طوال مدة الاختبار.

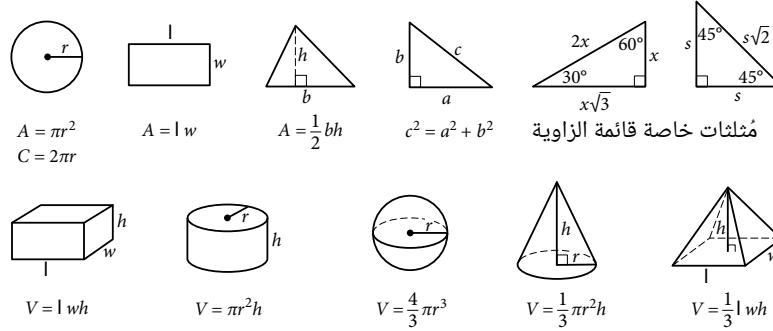
ما لم يُذكر خلاف ذلك:

- تمثل جميع المتغيرات والتعبيرات أرقامًا حقيقية.
- الأشكال المقدمة مرسومة وفقًا لنطاقها.
- كل الأشكال مسطحة.
- مجال دالة معينة f ، هو مجموعة جميع الأرقام الحقيقية x حيث $f(x)$ رقم حقيقي. بالنسبة إلى أسئلة الاختيارات المتعددة، عليك حل كل مسألة، واختيار الإجابة الأفضل من بين الخيارات المُقدّمة. لكل سؤال من أسئلة الاختيارات المتعددة إجابة صحيحة واحدة.
- بالنسبة لـ الأسئلة القائمة على استجابة الطلاب، عليك حل كل مسألة وإدخال إجابتك على النحو الموضح أدناه.
- إذا وجدت أكثر من إجابة واحدة صحيحة، أدخل إجابة واحدة فقط.
- يمكنك إدخال ما يصل إلى 5 أحرف للإجابة الموجبة وما يصل إلى 6 أحرف (بما في ذلك علامة السالب) للإجابة السالبة.
- إذا كانت إجابتك عبارة عن كسر لا يتسع في المساحة المتاحة، فيمكنك إدخال المعادل العشري.
- إذا كانت إجابتك عبارة عن رقم عشري لا يتسع في المساحة المتاحة، فيمكنك إدخاله عن طريق الاختصار أو التقريب إلى الرقم الرابع.
- إذا كانت إجابتك عبارة عن عدد كسري (مثل $3\frac{1}{2}$)، فيمكنك إدخاله بصيغة الكسر غير الصحيح ($7/2$) أو بصيغة عشرية معادلة (3.5).
- لا تدخل رموزًا مثل علامة النسبة المئوية أو الفاصلة أو علامة الدولار.

أمثلة

طريقة غير مقبولة؛ لن تحصل على درجة.	الطرق المقبولة لإدخال الإجابة	الإجابة
3 1/2 3 1/2	3.5 3.50 7/2	3.5
0.66 .66 0.67 .67	2/3 .6666 .6667 0.666 0.667	2/3
-0.33 -0.33	-1/3 -.3333 -0.333	-1/3

الصفحة المرجعية



عدد درجات القوس في الدائرة يساوي 360.
عدد الزوايا نصف القطرية للقوس في الدائرة يساوي 2π .
مجموع قياسات زوايا المثلث يساوي 180 درجة.